

Пасхальні Богослужіння



Для жіночого хору

Надгробне – Воскресна Утреня

Версія: 1.3.1

Dr. Martin Dietze, Гамбург 2024

Надгробне

Священик, убраний в посні ризи, стає перед плащаницею і виголошує:

Благословенний Бог наш завжди, нині і повсякчас, і на віки віків.

Хор: Амінь. Слава тобі, Боже наш, слава тобі.

Слава Тобі / Царю небесний / Святий Боже / Отче наш

А - мінь. Сла-ва Тобі, Боже наш, слава То - бі.

Цар-ю небесний, Утішителю, Душе іс-ти-ни, що всюди єси і все на-пов-ня - єш,

скар-бнице благ і життя пода-те - лю, прий-ди і всели - ся в нас,

і очисти нас від усяко-ї сквер - ни, і спа-си, Бла-гий, ду - ші на - ші.

Свя-тий Боже, святий Кріпкий, святий Без-смерт-ний, по - ми - луй нас
3х



Сла-ва Отцю, і Сину, і Свя-то-му Ду-хо-ві, і нині і повсякчас, і на ві-ки ві-ків. А-мін'ь.



Пре-свята Тройце, поми-луй нас; Гос-поди, очисти грі - хи на - ші;



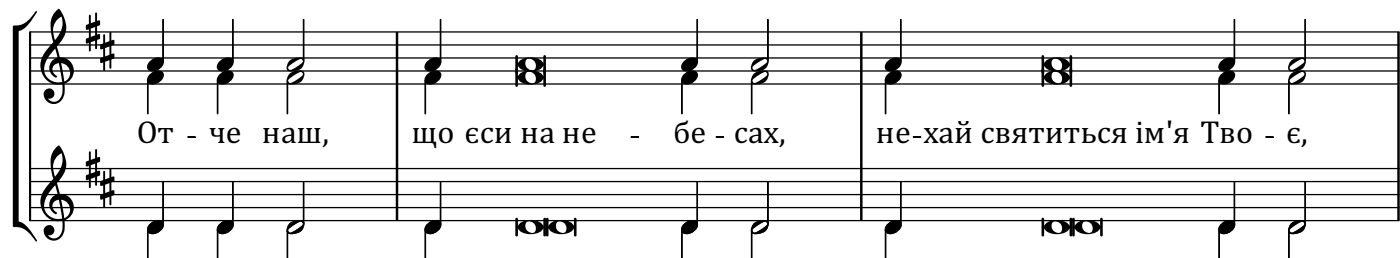
Вла-дико, прости беззакон-ня на - ші; Свя-тий, завітай і зціли немо-чі на - ші



і-ме-ни тво-го ра - ди. Гос-поди, помилуй, Господи, помилуй, Гос-по-ди, по-ми-луй



Сла-ва Отцю, і Сину, і Свя-то-му Ду-хо-ві: І нині і повсякчас, і на ві-ки ві-ків. А-мін'ь.



От - че наш, що еси на не - бе - сах, не-хай святиться ім'я Тво - є,

не-хай прийде царство Тво - є, не-хай буде воля Тво - я,

як на небі, так і на зем - лі. Хліб наш насущний дай нам сьо - год - ні,

і прости нам прови-ни на - ші, як і ми прощаємо винуват-цям на - шим,

і не введи нас у спо-ку - су, а - ле ви-зво-ли нас від лу - ка - во - го.

Священик: Бо твоє є царство, і сила, і слава, Отця, і Сина, і Святого Духа, нині і повсякчас, і на віки віків.

Хор: Амінь. Господи, помилуй (12 р.).

Амінь / Господи Помилуй / Прийдіте поклонімся

The musical score is written for a choir in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of six systems of two staves each. The lyrics are: "А - мінь. Гос-поди, помилуй, Господи, помилуй, Господи, поми-луй, Гос-поди, помилуй, Господи, помилуй, Господи, поми - - луй, Гос-поди, помилуй, Господи, помилуй, Господи, поми - - луй, Гос-по - ди, по - ми - луй Сла-ва Отцю, і Сину, і Свя-то-му Ду-хо-ві: І нині і повсякчас, і на ві-ки ві-ків. А-мінь. Прий-діте, поклонімся Цареві на - шо - му Бо - - гу."

Прий-діте, поклонімся Христові, Цареві на - шо - му Бо - гу.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a series of chords and notes corresponding to the lyrics. The lower staff is in bass clef with the same key signature, providing a harmonic accompaniment. The lyrics are: "Прий-діте, поклонімся Христові, Цареві на - шо - му Бо - гу."

Прий-діте, поклонімся і припадім до самого Госпо - да

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps. It contains a series of chords and notes corresponding to the lyrics. The lower staff is in bass clef with the same key signature, providing a harmonic accompaniment. The lyrics are: "Прий-діте, поклонімся і припадім до самого Госпо - да"

І-суса Христа, Царя і Бо - га на - шо - го.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps. It contains a series of chords and notes corresponding to the lyrics. The lower staff is in bass clef with the same key signature, providing a harmonic accompaniment. The lyrics are: "І-суса Христа, Царя і Бо - га на - шо - го."

Тропар (гл. 2):

Коли зійшов ти до смерти, Життя безсмертне,
тоді ад умертвив ти сіянням Божества;
коли ж і померлих з глибин підземних ти воскресив,
всі сили небесні взивали:
Життєдавче, Христе Боже наш, слава тобі!

Тропар гол. 2

Ре мажор

Ко - ли зій - шов ти до смер - ти, Жит - тя без - смерт - не,
то - ді ад у - мер - твив ти блис - тін - ням Бо - жест - ва;
ко - ли ж і у - мер - лих з гли - бин під - зем - них ти вос - кре - сив,
всі си - ли не - бес - ні взи - ва - ли: Жит - те - дав - че, Хрис - те Бо - же наш, сла - ва то - бі!

Єктенія

Священик: Помилуй нас, Боже, з великої милости твоєї, молимося тобі, вислухай і помилуй.

Хор: Господи, помилуй (3 р.).

Гос - по - ди, по - ми - луй. Гос - по - ди, по - ми - луй. Гос - по - ди, по - ми - луй.

Священик: Ще молимося за збереження цього міста і кожного міста, села й країни перед голодом, знищенням, землетрусом, повінню, градом, пожежею й війною, нападом ворогів і внутрішніми міжусобицями. Молимося, щоб ти, наш ласкавий, і добрий, і чоловілюбний Боже, змилосердився й відвернув від нас свій гнів і заслужені кари та помилував нас.

Хор: Господи, помилуй (12 р.).

Гос - по - ди, по - ми - луй, Господи, помилуй, Господи, по - ми - луй

Гос - по - ди, помилуй, Г., п., Г., п., Г., п., Г., п., Господи, по - ми - луй

Гос - по - ди, по - ми - луй, Господи, помилуй, Господи, по - ми - луй

Священик: Вислухай нас, Боже, Спасителю наш, надіє всіх людей на землі і тих, що далеко на морі та в повітрі; будь, Владико, ласкавий нам у гріхах наших, і помилуй нас. Милостивий бо і чоловіколюбний Бог еси, і тобі славу віддаємо: Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині і повсякчас, і на віки віків.

Хор: Амінь.

Священик: Слава тобі, Христе Боже, надіє наша, слава тобі!

Хор: Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові,* і нині і повсякчас, і на віки віків. Амінь. Господи помилуй (3 р.) Благослови.

Священик: Христос, істинний Бог наш, що задля нас людей і задля нашого спасіння зволив добровільно покластися в гробі, і вступив до аду, молитвами пречистої своєї матері, святих славних і всехвальних апостолів, і всіх святих, помилує і спасе нас, як благий і чоловіколюбець.

Хор: Амінь.

The musical score is written in D major (two sharps) and consists of three systems of staves. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (treble clef). The lyrics are written below the vocal line.

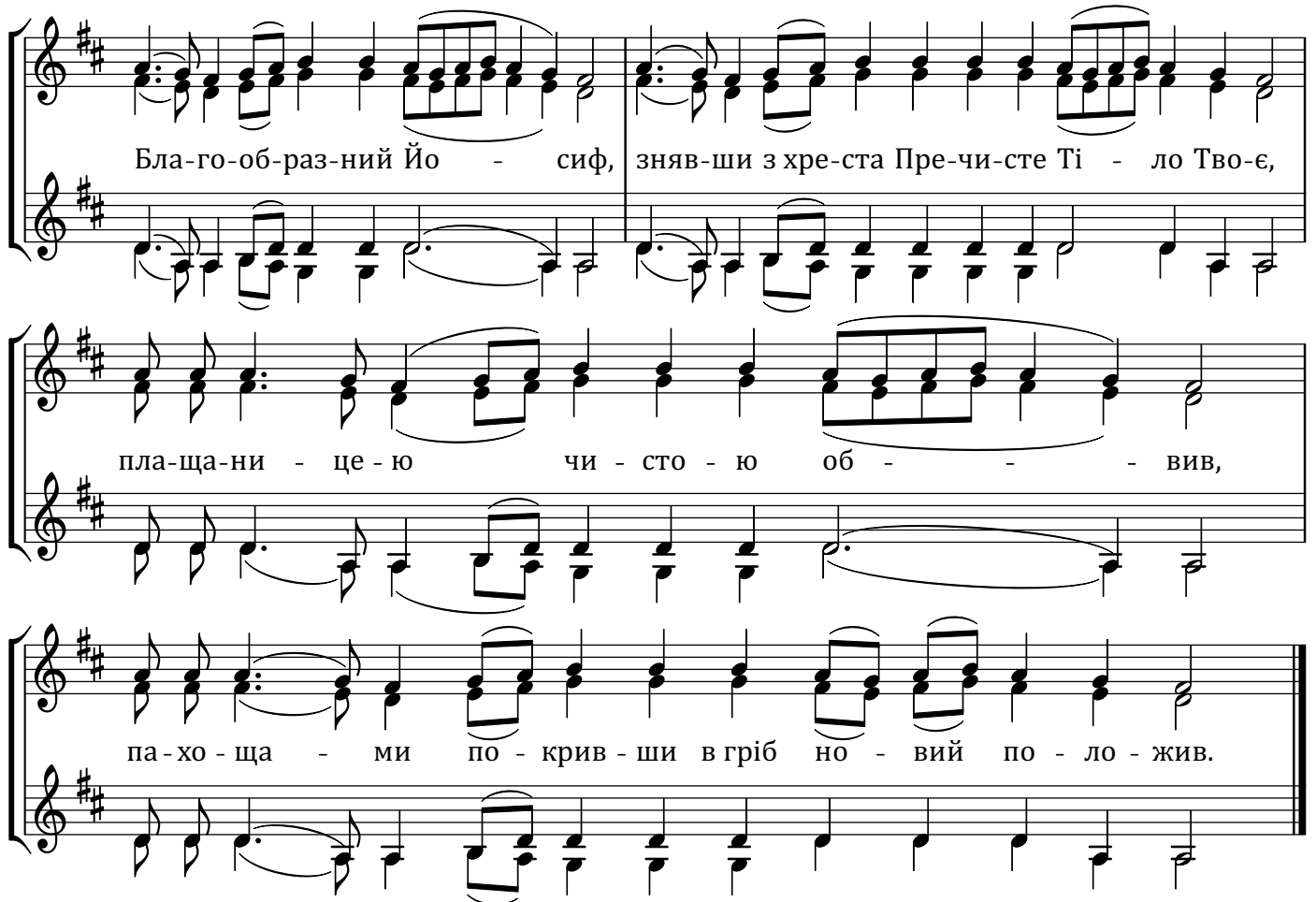
System 1:
Vocal: А - мінь | Сла-ва Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на ві-ки
Piano: Accompaniment for the first system.

System 2:
Vocal: ві - ків. А - мінь. | Гос-поди, помилуй, Господи, поми - луй,
Piano: Accompaniment for the second system.

System 3:
Vocal: Гос - по - ди, по - ми - луй. | Бла - го - сло - ви. | А - мінь
Piano: Accompaniment for the third system, ending with a double bar line.

Тропар (г. 2):

Благообразний Йосиф,
знявши з хреста пречисте тіло твоє,
плащаницею чистою обвив
і, пахощами покривши, у гріб новий положив.
(3 рази з поклонами, і кладеться плащаницю на престоли)

Благообразний Йосиф


Бла-го-об-раз-ний Йо - сиф, зняв-ши з хре-ста Пре-чи-сте Ті - ло Тво-є,
пла-ща-ни - це - ю чи - сто - ю об - - - вив,
па - хо - ща - - ми по - крив - ши в гріб но - вий по - ло - жив.

Пасхальна Утреня

Служителі, вдягнувши найкращі ризи, як на Службі Божій, виходять перед престол звичайним порядком і роблять поклін усі разом. Головний служитель дає 1-му співслужителеві евангелію, а 2-му - образ воскресіння Христового; сам бере в ліву руку хрест, а в праву (від диякона) - кадильницю. Обкаджує найперше престол, а тоді й служителів. Потім усі роблять перед престолом метанію, і прецесійно виходять з церкви, співаючи:

(г.6):

Стихіра, Гл. 6

Вос-кре-сен-ня Тво-є, Хрис-те Спа-се, ан-ге-ли о-спі - ву-ють на не-бе-сах,
і нас на зем-лі спо-до - би чис-тим сер - цем Те-бе сла - ви - ти.

Головний служитель, покадивши, виголошує перед замкненими дверми:

Священик: Слава святій, одноістотній, животворній і нероздільній Тройці, завжди, нині і повсякчас, і на віки віків.

Хор: Амінь.

Тоді головний служитель (разом із співслужителями) співає тропар (г. 5):

Христос воскрес

О. Кошиць, обр. М. Dietze

А - мін. Хрис-тос вос-крес із мерт - вих, смерт-ю смерть по-до -
лав, і тим, що в гро-бах, жит-тя да-ру-вав

Напереміну зі священниками цей тропар співається тричі, а потім служителі читають оці стихи:

Стих: Хай воскресне Бог, і розбіжаться вороги його,* і хай тікають від лица його ті, що ненавидять його.

Хор: Христос воскрес...

Стих: Як щезає дим, хай вони щезнуть,* як від вогню топиться віск.

Хор: Христос воскрес...

Стих: Так нехай погибнуть грішники від лица Божого,* а праведники хай звеселяться.

Хор: Христос воскрес...

Стих: Це день, що його створив Господь,* тож радіймо і веселімся в нім.

Хор: Христос воскрес...

Слава і нині:

Хор: Христос воскрес...

Служителі знову співають:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав:

А хор закінчує:

І тим, що в гробах, життя дарував.

Тоді головний служитель тричі стукає хрестом у двері і, відчинивши їх, входить разом із служителями й народом до церкви, співаючи:

І тим, що в гробах, життя дарував –

поки священники не дійдуть до престолу. Потім диякон, перед іконостасом, або священник, починає екте-
нію:

В мирі Господеві помолімся.

Хор: Господи, помилуй (на кожне прошення)

За мир з висот і спасіння душ наших, Господеві помолімся.

За мир всього світу, добрий стан святих божих церков і з'єднання всіх, Господеві помолімся.

За святий храм цей і тих, що з вірою, побожністю і страхом божим входять до нього, Господеві помолімся.

За Святішого Вселенського Архиерея нашого ім'я, Папу Римського, Господеві помолімся.

За Блаженнішого Верховного Архиепископа нашого Кир ім'я, і за Преосвященнішого Митрополита нашого Кир ім'я, і за боголюбивого Єпископа нашого Кир ім'я, чесне пресвітерство, у Христі дияконство, за весь причет і людей Господеві помолімся.

За Богом бережений народ наш, за правління і все військо Господеві помолімся.

За місто це (За село це, За святу обитель цю), і за кожне місто, країну, і за тих, що вірою живуть у них, Господеві помолімся.

За добре поліття, за врожай плодів земних і часи мирні, Господеві помолімся.

За тих, що плавають, подорожують, за недужих, страждаючих, полонених і за спасіння їх
Господеві помолімся.

Щоб визволитися нам від усякої скорби, гніву і нужди, Господеві помолімося.

Заступи, спаси, помилуй і охорони нас, Боже, твоєю благодаттю.

Пресвяту, пречисту, преблагословенну, славному Владичицю нашу Богородицю і присно-
діву Марію, з усіма святими пом'янувши, самі себе, і один одного, і все життя наше
Христу Богові віддаймо.

Хор: Тобі, Господи.

Священик: Бо тобі належить усяка слава, честь і поклоніння, Отцю, і Сину, і Святому Ду-
хові, нині і повсякчас, і на віки віків.

Хор: Амінь.

Канон Пасхи

Служителі, звичайно, співають усі ірмоси, крім 9-го, а хор повторяє їх на катавасії; каження буває після кожної пісні, під час малої ектенії.

Адаптація версії Ігнатія Полотнюка 1902 р.: Андрій Протопсалт

Пісня 1

Вос - кре - сен - ня день, про - сві - тім - ся, лю - - ди!

Пас - ха Гос - под - ня, Пас - ха, від смер - ти бо до жит - тя

і від - зем - лі до не - бес Хис - тос Бог нас пе - ре - вів,

Приспів на каноні

пе - ре - мож - ну піс - ню спі - ва - ю - чи! Хрис - тос вос - крес із мерт - вих.

Мала ектенія**Диякон:** Ще і ще в мирі Господеві помолімся.**Хор:** Господи, помилуй.

Заступи, спаси, помилуй і охорони нас, Боже, твоєю благодаттю.

Хор: Господи, помилуй.

Пресвяту, пречисту, преблагословенну, славну Владичицю нашу Богородицю і приснодіву Марію, з усіма святими пом'янувши, самі себе, і один одного, і все життя наше Христу Богові віддаймо.

Хор: Тобі, Господи.**Священик:** Бо твоє є царство і сила і слава, Отця, і Сина, і Святого Духа, нині і повсякчас, і на віки віків.**Хор:** Амінь.

Адаптація версії Ігнатія Полотнюка 1902 р.: Андрій Протопсалт

Пісня 3

Прий-діть, пий-мо пит-тя но-ве, що не з ка-ме-ня не-плід-но-го чу-дом яв - ле-не,
а - ле не-тлін - ня дже-ре-ло, що з гро-бу, на - че дощ, ви - да - ло Хрис-та,
в ньо-му ми у-твер-джу-є - мо-ся. Хрис-тос вос - крес із мерт - вих.

Приспів на каноні

Мала ектенія і виголос:

Бо ти добрий і чоловіколюбний Бог, і тобі славу віддаємо: Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині і повсякчас, і на віки віків.

Хор: Амінь.

Пісня 5

Ран-нім ран-ком линь-мо і, за-мість ми-ра, піс-ню при-не-сім Вла-ди - ці,
і Хрис - та по - ба - чим сон - це прав - ди,
Приспів на каноні
що всім жит-тя за-сві - чу - є. Хрис-тос вос-крес із мерт - вих.

Мала єктенія і виголос:

Нехай святиться і прославляється всечесне і величне ім'я твоє, Отця, і Сина, і Святого Духа, нині і повсякчас, і на віки віків.

Хор: Амінь.

Пісня 6

Зій-шов Ти з гли-би-ни зем - лі і со-кру-шив Ти ве-ре - і віч - ні,
що дер-жа-ли зв'я-за-них, Хрис - те, і три - днев - ний,
Приспів на каноні
як із ки-та Йо-на, вос-крес е-си із гро - бу. Хрис-тос вос-крес із мерт-вих.

Воскресення Христове бачивши, Гл. 6

Тричі

Вос-кресення Христо-ве бачив-ши, по-клонімся святому Господу, І-су - су,

є-ди-но-му без-гріш-но-му, Хрес-ту Твоєму по-кло-ня - є-мо-ся, Хрис-те,

і святее Воскресення Твоє оспівуємо і сла-ви-мо. Ти бо є-си Бог наш,

крім Тебе іншого не зна - є - мо, ім' - я Твоє і - ме-ну - є - мо.

Прий-діть, у-сі вір - ні, по-клонімся святому Христовому вос-кре-сен-ню,

ось бо прийшла через хрест радість усьо-му сві - то - ві.

По-всякчас благословляю-чи Гос-по-да, о-співуємо вос-кре-сен-ня йо-го,

бо, перетерпівши роз - п'ят - тя, він смерт-ю смерть роз-ру-шив.

Тричі

Вос-крес І - сус із гро - бу, як і про - віс - тив,

по-дав нам жит-тя віч - не і ве - ли - ку ми - лість.

Мала ектенія і виголос:

Бо благословиться і прославляється твоє царство, Отця і Сина, і Святого Духа, нині і повсякчас, і на віки віків.

Хор: Амінь.

1. Гос-по-ди, по-ми-луй. 2. Гос-по-ди, по-ми-луй. То-бі, Гос - по - ди. А-мінь

Пісня 9

Диякон або священик виголошує:

Богородицю і Матір Світла в піснях звеличаймо

– і кадить.

Диякон (чи хор) співає оцей заспів з ірмосо:

Ангел сповіщав

Галицький розспів

обр. Андрій Протопсалт

Ан - гел спові-щав Благо - дат - ній: Чиста-я Діво, радуйся,
і зно - ву ка-жу: Ра - дуй - ся, твій Син вос - крес тридне-вний із гро - бу,
і мертвих воздвигнув він; люди, веселі теся. Світіся, світіся, новий Єрусалиме,
слава бо Господ-ня на То-бі возсі-я - ла! Радій нині і ве-се-ли-ся, Сі-о - не,
а Ти, Чиста-я, красуй - ся, Бо - го - ро - ди - це, вос - танням рожден-ня Твого,

Ангел сповіщав

П. К. Дінев

Moderato

1. варіант для жіночого хору, М. Dietze, версія 1.1

Ан-гел спо-ві-щав Бла-го-дат-ній: Чис-та-я Ді-во, ра-дуй-ся,

і зно-ву ка-жу: Ра-дуй-ся, твій Син вос-крес три-дне-вний із гро-бу,

і мерт-вих воз-двиг-нув він; лю-ди, ве-се-лі-те-ся.

Сві-ти-ся, сві-ти-ся, но-вий Є-ру-са-ли-ме, сла-ва бо Гос-под-ня

на То-бі воз-сі-я! Ра-дій ни-ні і ве-се-ли-ся, Сі-о-не,

а Ти, Чис - та - я, кра - суй - ся, Бо - го - ро - ди - це,
вос - тан - ням рож - ден - ня Тво - го, вос - тан - ням рож - ден - ня Тво - го.

Мала єктенія і виголос:

Тебе бо хвалять усі небесні сили і тобі славу віддаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духові,
нині і повсякчас, і на віки віків.

Хор: Амінь.

The musical score is written for two staves, Treble and Bass clefs, in the key of D major (two sharps). It consists of four measures. The first measure is marked '1.' and contains the lyrics 'Гос-по-ди, по-ми-луй.' The second measure is marked '2.' and contains the lyrics 'Гос-по-ди, по-ми-луй.' The third measure contains the lyrics 'То-бі, Гос - по - ди.' The fourth measure contains the lyrics 'А-мінъ'. The melody is simple and homophonic, with the bass line providing a steady accompaniment.

Світільний: Плоттю заснув (3 р.).

Плоттю заснув (1)

Галицький розспів

Тріо, версія 1.0

Плот - - - тю за - снув - ши, як мерт - вий,

ца - рю і Гос-по-ди, три - днів - ний вос - крес є - си, А-

да - ма воз-двиг із тлі і зни - - щив смерть:

Пас - ха не - тлін-ня, сві - - ту спа - сен - ня.

Плоттю заснув (2)

Грецький розспів, гармонізація

Плот - тю за - снув - ши, як мерт - вий, ца - рю і Гос - по - ди,

три-днев-ний вос - крес є - си, А - да - ма воз - двиг із тлі

і зни - щив смерть: Пас - ха не-тлін-ня, сві - ту спа-сен - - ня.

Плоттю заснув (3)

Грецький розспів, гарм. Александра Глазунова

Версія для жіночого хору

p Плот - тю за-снуб - ши, як мерт - вий, ца - рю і Гос - по - ди,

p три-днев-ний вос-крес є - си, А - да - ма воз-двиг із тлі

mf і зни - щив смерть: *f* Пас - ха не - тлін - - ня,

pp сві - ту спа - сен - - - ня.

pp

Стихіри хвалітні, гл. 1

Вся-ке ди-хан-ня не-хай хва-лить Гос - по-да. Хва-лі-те Гос - по-да з не-бес,
хва-лі - те йо-го в виш-ніх. То - бі на-ле - жить-ся піс-ня, Бо - же.
Хва-лі - те йо-го, всі ан - ге-ли йо-го, хва-лі-те йо-го, всі си - ли йо-го.
То - бі на - ле - жить - ся піс - ня, Бо - - же.

Читання:

Псалом 148, 149, 150

Псалом 148

Хваліте його, ви - сонце й місяцю,* хваліте його, всі ясні зорі.
 Хваліте його, ви – небеса небес,* і води, що над небесами.
 Нехай вони ім'я Господнє хвалять,* Бо він повелів, і створились.
 Поставив їх на віки віків* і дав закон, який не перейде.
 Хваліте Господа з землі,* кити і всі морські безодні;
 Вогонь і град, сніг і туман,* і буйний вітер, який виконує його слово;
 Гори й усі пагорби,* садовина й усі кедри;
 Звір дикий і скот усілякий,* гад і птах крилатий;
 Царі землі й усі народи,* князі й усі земні судді;
 Хлопці, а й дівчата,* старі разом з юнацтвом.
 Нехай ім'я Господнє хвалять, високе бо ім'я його єдине.* Велич його понад землю й небо.
 Він підняв ріг народу свого.* Хвала всім його святым, синам Ізраїля, народові, що йому близький.

Псалом 149

Співайте Господеві нову пісню,* а хвалу йому на зборі праведників.
 Нехай Ізраїль своїм Творцем радіє,* нехай своїм царем сини Сіону веселяться.
 Нехай хвалять його ім'я танком,* при бубні й при гарфі нехай йому співають.
 Господь бо ласкавий до народу свого,* оздоблює перемогою покірних.
 Нехай торжествують праведні у славі,* на своїх ложах нехай ликують.
 Нехай хвала Бога буде на устах у них* і двосічний меч у руці в них.
 Щоб між народами вчинити відплату,* між племенами – покарання.
 Щоб їх царів закути в кайдани,* а їхніх вельмож - у залізні окови.

Псалом 150

Хваліте Бога у святині його,* хваліте його у твердині сили його.
стих: Хваліте його за його подвиги великі,* хваліте його в його величі безмежній.
(1) Оспівуємо, Христе,* твої спасенні страждання* і прославляємо твоє воскресіння.
стих: Хваліте його звуком рогу,* хваліте його на гарфі й на гусях.
(2) Ти, що хрест витерпів і смерть подолав* та й воскрес із мертвих:* тихомирним учини наше життя, Господи,* як єдиний всемогутній.
стих: Хваліте його на бубні й танком,* хваліте його на струнах і сопілці.
(3) Твоїм воскресінням, Христе,* ти полонив ад і воскресив людину,* тож сподоби нас чистим серцем* тебе оспівувати і прославляти.
стих: Хваліте його на дзвінких цимбалах, хваліте його на гучних цимбалах.* Усе, що живе, нехай хвалить Господа.
(4) Прославляючи твій божественний прихід,* оспівуємо тебе, Христе,* бо ти народився від Діви і лишився нерозлучний від Отця,* постраждав як чоловік і добровільно витерпів хрест.* Ти воскрес із гробу, немов з весільної світлиці,* щоб спасти світ. Господи, - слава тобі!

Стихири Пасхи

Артем Ведель

Для жіночого тріо плюс баритон

MD версія 1.4

Вірш

Музична партитура для тріо жінок та баритона. Ключ: F# (діз'я). Темп: 8/8. Текст: Не-хай вос-крес-не Бог і роз-бі-жать-ся во-ро-ги йо-го.

Стихира перша

Музична партитура для тріо жінок та баритона. Ключ: F# (діз'я). Темп: 8/8. Текст: Пас-ха свя-щен-на-я нам днесь з'я-ви-ла-ся, Пас-ха но-ва, свя-та - я,

Музична партитура для тріо жінок та баритона. Ключ: F# (діз'я). Темп: 8/8. Текст: Пас-ха та-їнст-вен-на, Пас-ха все-чес-на, Пас-ха Хрис-тос Із-ба-ви-тель,

Музична партитура для тріо жінок та баритона. Ключ: F# (діз'я). Темп: 8/8. Текст: Пас-ха не-по-роч - на - я, Пас - ха ве-ли - ка, Пас - ха вір - них,

Пас - ха, що две - рі райсь-кі нам від-кри - ва - - є,
 Пас - ха, що две - рі райсь-кі нам від-кри - ва - - є,
 Пас - ха, що две - рі райсь-кі нам від-кри - ва - - є,

Вірш

Пас-ха, що о-свя-чу-є всіх вір-них. Як і-ще-за-є дим, не-хай і - щез - нуть
 Пас-ха, що о-свя-чу-є всіх вір-них. Як і-ще-за-є дим, не-хай і-щез - нуть
 Пас-ха, що о-свя-чу-є всіх вір-них. Як і-ще-за-є дим, не-хай і-щез - нуть

Стихира друга

Прий-ді-те від ви-дін-ня, жін-ки, бла-го-віс-ни-ці, і Сі-о-но-ві ска-жі-те:
 Прий-ді-те від ви-дін-ня, жін-ки, бла-го-віс-ни-ці, і Сі-о-но-ві ска-жі-те:
 Прий-ді-те від ви-дін-ня, жін-ки, бла-го-віс-ни-ці, і Сі-о-но-ві ска-жі-те:

Прий-ми від нас радісні благовіщення вос-кре-сен - ня Хрис-то - во - го.
 Прий-ми від нас радісні благовіщення вос-кре-сен - ня Хрис-то - во - го.
 Прий-ми від нас радісні благовіщення вос-кре-сен - ня Хрис-то - во - го.

Кра-суй - ся, ли-куй і ра-дуй-ся, Є - ру - са - ли - ме,

Кра-суй - ся, ли-куй і ра-дуй-ся, Є - ру - са - ли - ме,

цар-я Хрис-та уз-дрів-ши, що як жен-их із гро-бу ви-хо - дить.

цар-я Хрис-та уз-дрів-ши, що як жен-их із гро-бу ви-хо - дить.

Вірш

Так нехай погинуть грішники від ли - ця бо - жо - го,

Так нехай погинуть грішники від ли - ця бо - жо - го,

Стихира третя

а пра-вед-ники нехай возве-се - лять - ся Ми-ро-но-си-ці жін-ки

а пра-вед-ники нехай возве-се-лять - ся Ми-ро-но-си-ці жін-ки

ран - нім ран - ком ста - ну - ли пе - ред гро - бом жит - те - дав - ця

ран - нім ран - ком ста - ну - ли пе - ред гро - бом жит - те - дав - ця

і зус - трі - ли ан - ге - ла, що на ка - ме - ні си - дів, а він про - віс - тив їм

і зус - трі - ли ан - ге - ла, що на ка - ме - ні си - дів, а він про - віс - тив їм

і так мо - вив: Чо - му шукаєте живо - го між мерт - ви - ми?

і так мо - вив: Чо - му шукаєте живо - го між мерт - ви - ми?

Чо - му оплакуєте у тлі не - тлін - но - го?

Чо - му оплакуєте у тлі не - тлін - но - го?

Вірш

I-дїть і про-по-ві-дуй-те у-че-ни-кам йо-го. Це день,
 I-дїть і про-по-ві-дуй-те у-че-ни-кам йо-го. Це день,

що йо-го ство-рив Гос-подь, воз-ра-ду-ємося і возве-се-лім - ся в нім.
 що йо-го ство-рив Гос-подь, воз-ра-ду-ємося і возве-се-лім - ся в нім.

Стихира четверта

Повільніше

Пас-ха крас - на, Пас - ха Гос-под - ня, Пас - ха, Пас-ха все - чес-на - я
 Пас-ха крас - на, Пас - ха Гос-под-ня, Пас - ха, Пас-ха все-чес - на - я

нам за-сі-я-ла; Пас - ха, ра - діс-но друг дру - га о - бій - мім!
 нам за-сі-я-ла; Пас - ха, ра - діс-но друг дру - га о - бій - мім!

О, Пас - ха, із - ба - влін - ня від скор - би: бо із гро - бу днесь,
 О, Пас - ха, із - ба - влін - ня від скор - би: бо із гро - бу днесь,

на - че із світ - ли - ці, за - сі - яв Хрис - тос
 на - че із світ - ли - ці, за - сі - яв Хрис - тос

і жінок радістю напов - нив, мов - ля - - чи:
 і жінок радістю напов - нив, мов - ля - - чи:

Вірш

Про - по - ві - дуй - те а - пос - то - лам. Сла - ва Отцю, і Сину, і Свя - то - му Ду - хо - ві,
 Про - по - ві - дуй - те а - пос - то - лам. Сла - ва Отцю, і Сину, і Свя - то - му Ду - хо - ві,

Стихира п'ята

і нині, і повсякчас, і на ві - ки ві - ків, А - мінь. Вос-кре-сен - ня день,

і нині, і повсякчас, і на ві - ки ві - ків, А - мінь. Вос-кре-сен - ня день,

і про-сві-тім-ся тор-жест-вом, і друг дру-га о-бій-мім! Про-мов-мо: Брат-тя

і про-сві-тім-ся тор-жест-вом, і друг дру-га о-бій-мім! Про-мов-мо: Брат-тя

і тим, що не-на - ви-дять нас; прос-тім у - се з вос-кре - сен - ням

і тим, що не-на - ви-дять нас; прос-тім у - се з вос-кре-сен - ням

Тричі

і так за-спі-вай - мо: Хрис-тос вос-крес із мерт - вих,

і так за-спі-вай - мо: Хрис-тос вос-крес із мерт - вих,

смер-тю смерть по-до-лав, і тим, що в гро-бах, жит - тя да-ру-вав.

смер-тю смерть по-до-лав, і тим, що в гро-бах, жит - тя да-ру-вав.

Зі слова св. Івана Золотоустого на Пасху

Хто побожний і боголюбивий, нехай радіє цим величним і світлим святом. Хто розумний слуга, нехай весело ввійде в радість Господа свого. Хто потрудився постом, нехай сьогодні отримає нагороду. Хто від ранньої години став до праці, нехай тепер одержить справедливу заплату. Хто по дев'ятій годині прийшов, нехай дякує Богові і радісно святкує. Хто по дванадцятій годині прибув, нехай не тривожиться, бо йому ні в чому не буде відмовлено. А хто не встиг і на третю годину, нехай приступить без вагання. І хто прибув лише на п'яту годину, нехай не боїться, що запізнився.

Бо Владика милосердний. Він приймає останнього, як і першого. Він задовольняє однаково і того, хто спізнився, і того, хто працює від ранку. І останнього він милує і про першого дбає; і тому щедро дає, і цього обдаровує. І вчинки він приймає, і наміри вітає; і зроблене шанує, і щирі бажання він хвалить.

Ось тому й увійдіть усі в радість Господа свого, і перші й останні прийміть однаково нагороду! Багаті й бідні веселіться разом! Витривалі й недбайливі вшануйте цей день! Звеселіться сьогодні ті, що постили, і ті, що не постили! Господня трапеза готова — розкошуйте всі! Пасха свята — нехай ніхто не виходить голодним! Усі відживляйтеся святом віри, всі споживайте з багатства Божої доброти!

Нехай ніхто не нарікає на вбогість, бо царювання вселюдне настало. Нехай ніхто не засмучується гріхами, бо прощення з гробу всім засіяло! Нехай ніхто не боїться смерті, бо смерть Спасителя нас визволила; знищив її той, кого вона тримала. Ад полонив той, хто до аду зійшов: Зазнав він смутку, зіткнувшись з його тілом.

Передбачивши це, пророк Ісаїя голосно кликав: Ад засмутився, стрінувши долі тебе... Засмутився, бо знищений; засмутився, бо зневажений. Засмутився, бо смерть на нього прийшла. Засмутився, бо зруйнований. Засмутився, бо зв'язаний.

Взяв людину, а на Бога натрапив. Взяв землю, а стрінув небо. Взяв, що бачив, і впав через те, чого не добачив. Де твоє, смерте, жало? Де твоя, аде, перемога? Воскрес Христос - і ти звалений. Воскрес Христос - і попадали демони. Воскрес Христос - радіють ангели. Воскрес Христос - і життя вільно пливе.

Воскрес Христос, - і не стало в гробах ні одного мертвого, бо Христос устав із мертвих і початок воскресіння настав спочилим. Йому слава і влада на віки віків. Амінь.

(За Почаївською Тріоддю з 1746 р.).

Перед Літургією:

Христос Воскрес!

Для жіночого тріо плюс барітон

MD версія 1.1

Хрис-тос вос-крес! Хрис - тос вос - крес! Ра - дість з не - ба
Зем-лень - ка зі Мир нам сам Хрис -
У - че - ни - ки В прав-ді Бо - жій
Ра - дуй - те - ся,

Хрис-тос вос-крес! Хрис - тос вос - крес! Ра - дість з не - ба
Зем-лень - ка зі Мир нам сам Хрис -
У - че - ни - ки В прав-ді Бо - жій
Ра - дуй - те - ся,

ся яв-ля-є, сну збу-ди-лась, тос при-но-сить, мир спі-ва-ють, про-сві-тім-ся, Бо-жі лю-ди, Пас-ха крас-на В тра-ви, кві-ти Мир нам не-бо Страх і сму-ток В прав-ді Бо-жій Хай між ва-ми днесь ви-та-є, за-ма-ї-лась, днесь го-ло-сить, за-бу-ва-ють, ве-се-лім-ся, гнів не бу-де, Ра-дуй-те-ся Звір і птич-ка Мир той Бо-жій Сло-во Бо-же Щез-ла вже страш- Хай цві-те лю-

ся яв-ля-є, сну збу-ди-лась, тос при-но-сить, мир спі-ва-ють, про-сві-тім-ся, Бо-жі лю-ди, Пас-ха крас-на В тра-ви, кві-ти Мир нам не-бо Страх і сму-ток В прав-ді Бо-жій Хай між ва-ми днесь ви-та-є, за-ма-ї-лась, днесь го-ло-сить, за-бу-ва-ють, ве-се-лім-ся, гнів не бу-де, Ра-дуй-те-ся Звір і птич-ка Мир той Бо-жій Сло-во Бо-же Щез-ла вже страш- Хай цві-те лю-

ши-ро ни - ні,
 ве - се-лить-ся,
 всі ві - тай-мо,
 всім го - ло-сять
 на не - во - ля,
 бов все Бо - жа,

Бог дав щас - тя
 Ми-ром Бо - жим
 Лас-ку Бо - жу
 І спа-сен - ня
 За - ві - та - ла
 Чис-та, ми - ла,

всій ро - ди - ні,
 світ кра-сить-ся.
 про-слав-ляй-мо,
 їм при - но-сять,
 кра - ща до - ля,
 як квіт-ро - жа,

Бог дав ра - дість
 Лю-ди! Мир дав
 Чудо Бо - же всіх
 А спа-сен - ня
 До - ля Бо - жа
 Бо лю-бов прий-

нам з не-бес:
 Бог з не-бес:
 чу - дес:
 йде з не-бес:
 нам з не-бес:
 шла з не-бес:

Хрис - тос вос - крес!
 Хрис - тос вос - крес!

нам з не-бес:
 Бог з не-бес:
 чу - дес:
 йде з не-бес:
 нам з не-бес:
 шла з не-бес:

Хрис - тос вос - крес!
 Хрис - тос вос - крес!

Пасхальна Літургія

Священик: *Благословенне царство Отця, і Сина, і Святого Духа нині і повсякчас, і на віки віків.*

Священик: 1х, Хор: 1х,

Священик: "Христос воскрес...", Хор: "і тим..."

Христос воскрес

О. Кошиць, обр. М. Dietze

3х

А - мін. Хрис-тос вос-крес із мерт - вих, смерт-ю смерть по - до - лав, і тим, що в гро-бах, жит - тя да - ру-вав

Якщо тільки літургія (без утрення):

Напереміну зі священиками цей тропар співається тричі, а потім служителі читають оці стихи:

Стих: Хай воскресне Бог, і розбіжаться вороги його,* і хай тікають від лица його ті, що ненавидять його.

Хор: Христос воскрес...

Стих: Як щезає дим, хай вони щезнуть,* як від вогню топиться віск.

Хор: Христос воскрес...

Стих: Так нехай погибнуть грішники від лица Божого,* а праведники хай звеселяться.

Хор: Христос воскрес...

Стих: Це день, що його створив Господь,* тож радіймо і веселімся в нім.

Хор: Христос воскрес...

Слава і нині:

Хор: Христос воскрес...

Служителі знову співають:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав:

А хор закінчує:

І тим, що в гробах, життя дарував.

Велика Ектенія

К. Стеценко

f *p* *p* *p*
 А - мінь. Гос - по-ди, по - ми - луй. Гос - по-ди, по -
 ми - луй. То - бі, Гос - по - ди. А - мінь.
f *p* *p* *p* *mf*

Антифон 1

Звичайний

Ре мажор

Вос-кликніте Господе - - ві, вся зем - ля,
 спі-вайте ж імені його, віддайте славу хва - лі йо - го.
 Мо-лит-ва - ми Бо - го - ро - ди - ці, Спа - се, спа-си нас.

Ска-жіте Богові: Які страшні ді - ла тво - ї,

у множестві сили Твоєї підлещуються Тобі во - ро - ги Тво - ї.

Мо-лит-ва-ми Бо - го - ро - ди - ці, Спа - се, спа-си нас.

Вся земля нехай поклониться Тобі, і спі - ва - є То - бі,

не-хай же співає імені Твоєму, Все - виш - ній.

Слава - Єдинородний

Гол. 3, обр. Ірина Денісова, М. Dietze, Версія 1.1

Сла - - ва Отцю і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсяк час,

і на ві - ки ві - ків а - мінь.

Є - ди - но - род - ний Си - ну і Сло - ве Бо - жий без - смерт - ний ти,

і зво - лив ти спа - сін - ня на - ше - го ра - - ди

во - пло - ти - ти - ся від свя - то - ї Бо - го - ро - ди - ці

і пріс-но ді-ви Ма-рі - ї, не-змін-но став-ши чо-ло-ві - ком.

І роз - пя - тий був ти Хрис - те Бо - же, смер - тю смерть по - до - лав
 ти о - дин у Свя - тій Трой - - - ці
 рів - но - сла - ви - мий з От - цем і Свя - тим Ду - хом, спа - си нас.

Мала Ектенія

Гос - по - ди, по - ми - луй. Гос - по - ди, по - ми - луй. Звичайна
 То - бі, Гос - по - ди, Гос - по - ди.. А - мінь, а - - мінь.

Третій Антифон:

стих 1: Хай воскресне Бог, і разбіж^аться вороги його, і хай тіка^ють від лиця його ті, що ненавидять його.

Хор: тропар Христос воскрес!

стих 2: Як щезає дим, хай вони щезнуть, як від вогню топиться віск.

Хор: тропар Христос воскрес!

Хор: тропар Христос воскрес!

стих 3: Так нехай пог^ибнуть грішники від лиця Божого, а праведники хай звеселяться.

Хор: тропар Христос воскрес!

Хрис-тос вос-крес із мерт - вих, смерт-ю смерть по - до -
лав, і тим, що в гро-бах, жит-тя да-ру-вав

Вхідне: В церквах благословіть Бога, Господа, ви — з джерел ізраїлевих.

Хор: тропар Христос воскрес! **кондак** Хоч і у гріб зійшов ти [...]

Хоч і у гріб зій-шов Ти, Без-смерт-ний, та а - до-ву зруй-ну-вав Ти си - лу,
і вос-крес є - си як пе - ре - мо-жець, Хрис - те Бо - же,
жін - кам ми - ро - но - си - цям звіс - тив - ши: Ра - дуй - те - ся,
і мир да-ру-єш тво-їм ап-ос - то-лам, пад-шим по-да-єш вос-кре-сен - ня.

Замість "Трисвяте": *Всі ви*

Звичайна

Зх

Всі ви, що в Хри-ста хрес-ти-ли-ся, у Хри-ста зо-дг-ну-ли-ся.

А - ли - лу - я. Сла-ва Отцю, і Сину, і Свято-му Ду - хо-ві,

і нині, і повсякчас, і на ві-ки ві-ків. А-мінь. У Хри-ста зо-дг-ну-ли-ся.

А - ли - лу - я. Всі ви, що в Хри-ста хрес-ти-ли-ся,

у Хри-ста зо-дг-ну-ли-ся. А - ли - лу - я.

Хор: Прокімен: Це день, що його створив Господь, возрадуємося і возвеселімся в нім, і возвеселімся в нім.

Діак: Стих: Сповідуйтеся Господеві, бо він благий, бо на віки милість його,

Хор: Прокімен: Це день, що його створив Господь, возрадуємося і возвеселімся в нім, і возвеселімся в нім.

Діак: Читання Апостола

Хор: Алилуя

Діак: Ти встанеш, змилуєшся над Сіоном

Хор: Алилуя.

Діак: Стих: Господь із небес на землю поглянув.

Хор: Алилуя.

Пасха - Прокімен гол. 8

Галицький розспів, гарм. М. Dietze

Музичний нотний запис з українськими та німецькими підписами. Український текст: "Це день, що його створив Гос-подь, воз-ра - ду - є - мо - ся і воз - ве - се - лім - ся в нім, і воз - ве - се - лім - ся в нім." Німецький текст: "Dieser Tag, den er geschaffen hat, den Herr, den wir anrufen, und wir werden in ihm auferstehen, und wir werden in ihm auferstehen."

Lesung aus der Apostelgeschichte (deutsch)

- 1 Den ersten Bericht habe ich gegeben, lieber Theophilus, von all dem, was Jesus von Anfang an tat und lehrte
- 2 bis zu dem Tag, an dem er aufgenommen wurde, nachdem er den Aposteln, die er erwählt hatte, durch den Heiligen Geist Weisung gegeben hatte.
- 3 Ihnen zeigte er sich nach seinem Leiden durch viele Beweise als der Lebendige und ließ sich sehen unter ihnen vierzig Tage lang und redete mit ihnen vom Reich Gottes.
- 4 Und als er mit ihnen zusammen war, befahl er ihnen, Jerusalem nicht zu verlassen, sondern zu warten auf die Verheißung des Vaters, die ihr, so sprach er, von mir gehört habt;
- 5 denn Johannes hat mit Wasser getauft, ihr aber sollt mit dem Heiligen Geist getauft werden nicht lange nach diesen Tagen.
- 6 Die nun zusammengekommen waren, fragten ihn und sprachen - Herr, wirst du in dieser Zeit wieder aufrichten das Reich für Israel?
- 7 Er sprach aber zu ihnen - Es gebührt euch nicht, Zeit oder Stunde zu wissen, die der Vater in seiner Macht bestimmt hat;
- 8 aber ihr werdet die Kraft des Heiligen Geistes empfangen, der auf euch kommen wird, und werdet meine Zeugen sein in Jerusalem und in ganz Judäa und Samarien und bis an das Ende der Erde.
- 9 Und als er das gesagt hatte, wurde er zusehends aufgehoben, und eine Wolke nahm ihn auf vor ihren Augen weg.
- 10 Und als sie ihm nachsahen, wie er gen Himmel fuhr, siehe, da standen bei ihnen zwei Männer in weißen Gewändern.
- 11 Die sagten - Ihr Männer von Galiläa, was steht ihr da und seht zum Himmel? Dieser Jesus, der von euch weg gen Himmel aufgenommen wurde, wird so wiederkommen, wie ihr ihn habt gen Himmel fahren sehen.
- 12 Da kehrten sie nach Jerusalem zurück von dem Berg, der heißt Ölberg und liegt nahe bei Jerusalem, einen Sabbatweg entfernt.

Звідти далі в літургії (від "Алилуя" до "Милість Міру").

Замість "Достойно є":

Ангел сповіщав

Галицький розспів
обр. Андрій Протопсалт

Ан - гел спові-щав Благо - дат - ній: Чиста-я Діво, ра-дуйся,
і зно - ву ка-жу: Ра - дуй - ся, твій Син вос - крес тридне-вний із гро - бу,
і мертвих воздвигнув він; люди, веселі теся. Світися, світися, новий Єрусалиме,
слава бо Господ-ня на То-бі возсі-я - ла! Радій нині і ве-се-ли-ся, Сі-о - не,
а Ти, Чиста-я, красуй - ся, Бо - го - ро - ди - це, вос - танням рожен-ня Твого,

The musical score is written in a two-staff system (treble and bass clefs) with a key signature of one flat (B-flat). It consists of five systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The lyrics are in Ukrainian and describe the Annunciation. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

Ангел сповіщав

П. К. Дінев

Moderato

1. варіант для жіночого хору, М. Dietze, версія 1.1

Ан-гел спо-ві-щав Бла-го-дат-ній: Чис-та-я Ді-во, ра-дуй-ся,

і зно-ву ка-жу: Ра-дуй-ся, твій Син вос-крес три-дне-вний із гро-бу,

і мерт-вих воз-двиг-нув він; лю-ди, ве-се-лі-те-ся.

Сві-ти-ся, сві-ти-ся, но-вий Є-ру-са-ли-ме, сла-ва бо Гос-под-ня

на То-бі воз-сі-я! Ра-дій ни-ні і ве-се-ли-ся, Сі-о-не,



а Ти, Чис - та - я, кра - суй - ся, Бо - го - ро - ди - це,
вос - тан - ням рож - ден - ня Тво - го, вос - тан - ням рож - ден - ня Тво - го.

І всіх, і все, прохальна екстенія

Олександр Кошиць

І всіх, і все. А - - - мінь. І з ду - хом тво - їм.

Гос-по-ди, по-ми-луй. Гос-по-ди, по-ми-луй. По-дай, Гос-по-ди. То-бі, Гос-по-ди.

Отче наш

М. Вербицький, MD версія 1.2

От - че наш, що є - сі на не-бе - сах, не-хай свя-тить-ся І-м'я Тво

є, не-хай прї - де Цар - ство Тво є, не-хай бу-де во-ля Тво-я, як на не - бі,

так і на зем - лі. Хліб наш на-суш-ний дай нам сьо-год - ні і про-ти нам про

ви-ни на-ші, як і ми про - ща - є - мо ви-ну-ват-цям на-шим, і не ве-

ди нас у спо - ку - су, а-ле ви-зво-ли нас від лу - ка - во - го.

і не ве - ди нас у спо

Ектенія

А-мінъ. І ду-хо-ві Тво-є - му. То-бі, Гос - по - ди. А-мінъ.

Єдин Свят

Є-дин Свят, Є-дин Гос-подь, І-сус Хрис-тос, на славу Бога От-ця. А-мінъ.

Хваліте Господа з небес

Хва-літе Господа з не-бес, хва-літе Йо-го в виш-них. А-лилуя, алилуя, а-ли-лу - я.

Замість "Благословен, Хто йде":

Христос Воскрес (тропар)

Хрис-тос вос-крес із мерт - вих, смерт-ю смерть по - до - лав,
і тим, що в гро-бах, жит-тя да-ру-вав

Стихири Пасхи

Артем Ведель

MD версія 1.4

Для жіночого тріо плюс барітон

Вірш

Не-хай вос-крес-не Бог і роз-бі-жать-ся во-ро-ги йо - го.

Не-хай вос-крес-не Бог і роз-бі-жать-ся во-ро-ги йо - го.

Стихира перша

Пас-ха свя-щен-на-я нам днесь з'я-ви-ла-ся, Пас-ха но-ва, свя-та - я,

Пас-ха свя-щен-на-я нам днесь з'я-ви-ла-ся, Пас-ха но-ва, свя-та - я,

Пас-ха та-їнст-вен-на, Пас-ха все-чес-на, Пас-ха Хрис-тос Із-ба-ви-тель,

Пас-ха та-їнст-вен-на, Пас-ха все-чес-на, Пас-ха Хрис-тос Із-ба-ви-тель,

Пас-ха не-по-роч - на - я, Пас - ха ве-ли - ка, Пас - ха вір-них,

Пас-ха не-по-роч - на - я, Пас - ха ве-ли - ка, Пас - ха вір-них,

Пас - ха, що две - рі райсь-кі нам від - кри - ва - - є,

Пас - ха, що две - рі райсь-кі нам від - кри - ва - - є,

Вірш

Пас-ха, що о-свя-чу-є всіх вір-них. Як і-ще-за-є дим, не-хай і - щез - нуть

Пас-ха, що о-свя-чу-є всіх вір-них. Як і-ще-за-є дим, не-хай і-щез - нуть

Стихира друга

Прий-ді-те від ви-дін-ня, жін-ки, бла-го-віс-ни-ці, і Сі-о-но-ві ска-жі-те:

Прий-ді-те від ви-дін-ня, жін-ки, бла-го-віс-ни-ці, і Сі-о-но-ві ска-жі-те:

Прий-ми від нас радісні благовіщення вос-кре-сен - ня Хрис-то - во - го.

Прий-ми від нас радісні благовіщення вос-кре-сен - ня Хрис-то - во - го.

Кра-суй - ся, ли-куй і ра-дуй-ся, Є - ру - са - ли - ме,

Кра-суй - ся, ли-куй і ра-дуй-ся, Є - ру - са - ли - ме,

цар-я Хрис-та уз-дрів-ши, що як жен-их із гро-бу ви-хо - дить.

цар-я Хрис-та уз-дрів-ши, що як жен-их із гро-бу ви-хо - дить.

Вірш

Так нехай погубнуть грішники від ли - ця бо - жо - го,

Так нехай погубнуть грішники від ли - ця бо - жо - го,

Стихира третя

а пра-вед-ники нехай возве-се - лять - ся Ми-ро-но-си-ці жін-ки

а пра-вед-ники нехай возве-се-лять - ся Ми-ро-но-си-ці жін-ки

ран - нім ран - ком ста - ну - ли пе - ред гро - бом жит - тє - дав - ця

ран - нім ран - ком ста - ну - ли пе - ред гро - бом жит - тє - дав - ця

і зус - трі - ли ан - ге - ла, що на ка - ме - ні си - дів, а він про - віс - тив їм

і зус - трі - ли ан - ге - ла, що на ка - ме - ні си - дів, а він про - віс - тив їм

і так мо - вив: Чо - му шукаєте живо - го між мерт - ви - ми?

і так мо - вив: Чо - му шукаєте живо - го між мерт - ви - ми?

Чо - му оплакуєте у тлі не - тлін - но - го?

Чо - му оплакуєте у тлі не - тлін - но - го?

Вірш

I-дїть і про-по-ві-дуй-те у-че-ни-кам йо-го. Це день,
 I-дїть і про-по-ві-дуй-те у-че-ни-кам йо-го. Це день,

що йо-го ство-рив Гос-подь, воз-ра-ду-ємося і возве-се-лім - ся в нім.
 що йо-го ство-рив Гос-подь, воз-ра-ду-ємося і возве-се-лім - ся в нім.

Стихира четверта

Повільніше

Пас-ха крас - на, Пас - ха Гос-под - ня, Пас - ха, Пас-ха все - чес-на - я
 Пас-ха крас - на, Пас - ха Гос-под-ня, Пас - ха, Пас-ха все-чес - на - я

нам за-сі-я-ла; Пас - ха, ра - діс-но друг дру - га о - бій - мім!
 нам за-сі-я-ла; Пас - ха, ра - діс-но друг дру - га о - бій - мім!

0, Пас - ха, із - ба - влін - ня від скор - би: бо із гро - бу днесь,
0, Пас - ха, із - ба - влін - ня від скор - би: бо із гро - бу днесь,

на - че із світ - ли - ці, за - сі - яв Хрис - тос
на - че із світ - ли - ці, за - сі - яв Хрис - тос

і жінок радістю напов - нив, мов - ля - - чи:
і жінок радістю напов - нив, мов - ля - - чи:

Вірш

Про - по - ві - дуй - те а - пос - то - лам. Сла - ва Отцю, і Сину, і Свя - то - му Ду - хо - ві,
Про - по - ві - дуй - те а - пос - то - лам. Сла - ва Отцю, і Сину, і Свя - то - му Ду - хо - ві,

Стихира п'ята

і нині, і повсякчас, і на ві - ки ві - ків, А - мінь. Вос-кре-сен - ня день,
і нині, і повсякчас, і на ві - ки ві-ків, А - мінь. Вос-кре-сен - ня день,

і про-сві-тім-ся тор-жест-вом, і друг дру-га о-бій-мім! Про-мов-мо: Брат-тя
і про-сві-тім-ся тор-жест-вом, і друг дру-га о-бій-мім! Про-мов-мо: Брат-тя

і тим, що не-на - ви-дять нас; прос-тім у - се з вос-кре - сен - ням
і тим, що не-на - ви-дять нас; прос-тім у - се з вос-кре-сен - ням

Тричі

і так за-спі - вай - мо: Хрис-тос вос-крес із мерт - вих,
і так за-спі-вай - мо: Хрис-тос вос-крес із мерт - вих,

смер-тю смерть по-до-лав, і тим, що в гро-бах, жит - тя да-ру-вав.

смер-тю смерть по-до-лав, і тим, що в гро-бах, жит - тя да-ру-вав.

Якщо зараз ще щось треба співати, беремо "Христос Воскрес / радість з неба" ст. 34

Христос воскрес

О. Кошиць, обр. М. Dietze

Хрис-тос вос-крес із мерт - вих, смерт-ю смерть по - до -

лав, і тим, що в гро-бах, жит - тя да-ру-вав

3х

А - мін. Хрис-тос вос-крес із мерт - вих, смерт-ю смерть по - до -

лав, і тим, що в гро-бах, жит - тя да-ру-вав

Закінчення Літургії

Звичайна, MD версія 1.1

Гос-по-ди, по-ми - луй Гос-по-ди, по-ми - луй То - бі, Гос - по - ди

А-мінь Ві - ме - ні Гос-под - нім Гос-по-ди, по-ми - луй А-мінь

Христос воскрес

О. Кошиць, обр. М. Dietze

3x
Хрис-тос вос-крес із мерт - вих, смерт-ю смерть по - до -

лав, і тим, що в гро-бах, жит - тя да - ру - вав

А - мінь Хрис-тос воскрес із мертвих, смертю смерть по-до - лав,
і тим, що в гробах, життя да - ру - вав. Гос-поди, поми - луй,
Гос-поди, помилуй, Госпо-ди, по-ми - луй. Бла - го - сло - ви. А-мінь

Христос воскрес

Священик: 1х, Хор: 1х,

Священик: "Христос воскрес...", Хор: "і тим..."

О. Кошиць, обр. М. Dietze

Хрис-тос вос-крес із мерт - вих, смерт-ю смерть по - до -
лав, і тим, що в гро-бах, жит - тя да-ру-вав

І нам дарував життя вічне

Зі збірника о. Йоана Кипріяна, Львів, 1893

Священик:

Хор:

І нам да - ру - вав жит - тя віч - не, по - кло - ня - є - мось
йо - го три - днев - но - му вос - кре - сен - - ню.